

# Teilegutachten

Nr . RZ-051483-C0-002

über die Verwendung von Sonderbereifungen  
auf Serienrädern an **SUZUKI** Fahrzeugen

Reifenhersteller: **Goodyear**

**Auftraggeber:**

**Goodyear GmbH & Co. KG**  
**Xantener Straße 105**  
**50733 Köln**

**Hinweise für den Fahrzeughalter**

Nach der Durchführung der Fahrzeugumrüstung ist das Fahrzeug **unverzüglich** einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Begutachtung vorzuführen. Die ausgefüllte und von der Prüfstelle abgestempelte Anbaubestätigung (amtliches Formblatt) ist im Fahrzeug mitzuführen und berechtigten Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Die in diesem Teilegutachten aufgeführten Bereifungsgrößen unterscheiden sich im Abrollumfang von der serienmäßigen Bereifung bis max. + 3%.  
Die in den Tabellen angegebenen Bereifungstypen sind bezüglich Tragfähigkeit und Geschwindigkeitseignung für die angegebenen Fahrzeugtypen im **Serienzustand** unter Beachtung der dort genannten Auflagen und Hinweise geeignet.

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **SUZUKI LJ**  
 Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET11  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/75R15-97

Typ:		<b>LJ 80</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>C477</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
alle Motoren	Suzuki LJ	195/80R15-94	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)

5/139;7/104

Handelsbezeichnung : **SUZUKI SAMURAI, SJ, SJ 410,**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90  
 205/75R15-97

Typ:		<b>SAMURAI, SJ, SJ 410</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>C523, C523/1, C523/2, C524</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
alle Motoren	Suzuki Samurai, Suzuki SJ	195/80R15-94	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)

G137

5/139;7/104

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **SUZUKI SAMURAI**  
 Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25,  
 Serienbereifung : 205/70R15-90

Typ: <b>SUZUKI SJ</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e6*93/81*0021*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51	Suzuki Samurai	205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)27)45)

e6\*93/81\*0021\*00

620/820

5/139;7/104

Handelsbezeichnung : **SUZUKI SAMURAI**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET10  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90 , 205/75R15-97

Typ: <b>SUZUKI SJ</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G137</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
51	Suzuki Samurai	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)27)45)

G137

5/139;7/104

Handelsbezeichnung : **SUZUKI SAMURAI**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET10, 6 J x 15 ET10  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90 , 205/75R15-97

Typ: <b>SUZUKI SJ</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*96/27*0024*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
46; 51	Suzuki Samurai	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)27)45)

e9\*96/27\*0024\*01

700/930

5/139;7/104

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**

Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,

Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6½J x 16 H2 ET25,  
7J x 15 H2 ET3, 8 ½ x 17 ET-13

Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90  
205/75R15-97 , 225/75R15-85 ,  
255/60R15-85 , 215/65R16-98 225/60R16-98 ,  
255/50R17-85

Typ:		ET	
ABE / EG-Genehmigung:		E 935	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
59; 60; 71	VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		225/70R15-100	1)2)3)4)5)10)45)
		225/75R15-102	1)2)3)4)5)10)45)
		255/60R15-102	1)2)3)4)5)10)45)
		215/65R16-98	1)2)3)4)5)39)45)
		225/55R17-97	1)2)3)4)5)47)45)
52; 64 97; 100	VITARA Diesel VITARA V6	255/50R17-101	1)2)3)4)5)47)45)
		215/65R16-98	1)2)3)4)5)45)

E935/NT11

960/1120

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**

Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,

Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6½J x 16 H2 ET25

Serienbereifung : 195R15-94 , 215/65R16-98

Typ:		ET	
ABE / EG-Genehmigung:		e6*95/54*0031*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
59; 71	VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
64 97; 100	VITARA 2,0 TD VITARA V6	215/65R16-98	1)2)3)4)5)45)

e6\*95/54\*0031\*01

960/1120

5/139,7/110

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Cami Automotive Inc. Ingersoll / Kanada  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90  
 205/75R15-97

Typ: <b>SUZUKI TA</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F 839</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
59	SUZUKI VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)

F839/NT01

660/900

5/139;7/104

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 7J x 15 H2 , ET3,  
 8J x 16 H2 ET5 , 8 ½ x17 ET-13  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/70R15-90  
 205/75R15-97 , 225/75R15-85 , 255/60R15-85 ,  
 225/60R16-98, 245/55R16-99 , 255/50R17-85

Typ: <b>SUZUKI ET</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G 463</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 55; 59; 71	SUZUKI VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)46)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		225/70R15-100	1)2)3)4)5)10)45)
		225/75R15-102	1)2)3)4)5)10)45)
		255/60R15-102	1)2)3)4)5)10)45)
		225/55R17-97	1)2)3)4)5)45)47)
		255/50R17-101	1)2)3)4)5)45)47)

G463/NT04

900/1030

5/139;7/104

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6J x 15 H2 ET10,  
 7 J x 15 H2 ET3  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 225/70R15-100 , 255/60R15-85

Typ: <b>ET</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*93/81*0010*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 55; 59; 66; 71	VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)46)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		225/70R15-100	1)2)3)4)5)25)40)45)
		255/60R15-102	1)2)3)4)5)10)45)

e9\*93/81\*0010\*10

850/1100

5/139;7/104

Handelsbezeichnung : **SUZUKI VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6J x 15 H2 ET10,  
 7 J x 15 H2 ET3  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 225/70R15-100  
 255/60R15-85

Typ: <b>ET</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*93/81*0009*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 55; 59; 66; 71	VITARA	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)46)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		225/70R15-100	1)2)3)4)5)25)40)45)
		255/60R15-102	1)2)3)4)5)10)45)

e9\*93/81\*0009\*10

850/1100

5/139;7/104

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **Jimny**  
 Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET5,  
 Serienbereifung : 175/80R15-90, 205/70R15-90

Typ: <b>FJ</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e6*93/81*0056*.. / e6*98/14*0056*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
59, 60	Jimny	205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
<small>e6*98/14*0056*04</small>	<small>680/790</small>		<small>5/139;7/104</small>

Handelsbezeichnung : **Jimny**  
 Fahrzeughersteller : Santana Motor S.A. Linares / Spanien,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET5,  
 Serienbereifung : 175/80R15-90, 205/70R15-90

Typ: <b>FJ</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*98/14*0034*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
59	Jimny	205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
<small>e9*98/14*0034*02</small>	<small>680/790</small>		<small>5/139;7/104</small>

Handelsbezeichnung : **Grand VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6½J x 16 H2 ET25,  
 7Jx16 H2 ET5  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 215/65R16-98 , 235/60R16-100

Typ: <b>FT</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e6*95/54*0053*.. / e6*98/14*0053*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
64; 69; 94;	Grand Vitara	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		215/65R16-98	1)2)3)4)5)45)
		235/60R16-100	1)2)3)4)5)23)25)45)
116	Grand Vitara	235/60R16-100	1)2)3)4)5)45)
<small>e6*98/14*0053*06</small>	<small>1000/1150</small>		<small>5/139;7/110</small>

Auftraggeber : **Goodyear GmbH & Co. KG**Fz.-Hersteller : **SUZUKI**

Handelsbezeichnung : **Grand VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Cami Automotive Inc. Ingersoll / Kanada  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 5½J x 15 H2 ET25, 6½J x 16 H2 ET25,  
 Serienbereifung : 195R15-94 , 205/75R15-97 , 215/65R16-98

Typ: <b>GT</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e6*93/81*0059*.. / e6*98/14*0059*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
64; 94;	Grand Vitara	195/80R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/70R15-96	1)2)3)4)5)45)
		205/75R15-97	1)2)3)4)5)45)
		215/75R15-100	1)2)3)4)5)45)
		215/65R16-98	1)2)3)4)5)45)

e6\*98/14\*0053\*03

820/1080

5/139,7/110

Handelsbezeichnung : **Grand VITARA**  
 Fahrzeughersteller : Suzuki Motor Corporation Hamamatsu / Japan,  
 Größe und Einpreßtiefe des Serienrades : 7Jx16 H2 ET5  
 Serienbereifung : 235/60R16-100

Typ: <b>HT</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e4*98/14*0055*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
127	Grand Vitara XL-7	235/60R16-100	1)2)3)4)5)45)

e4\*98/14\*0055\*00

1050/1330

5/139,7/110

### Auflagen und Hinweise

- 1) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Reifen wird auf dem vom Bundesministerium für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt.
- 2) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit der Umrüstung der Reifen eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf die Umrüstung der Reifen gesondert zu beurteilen.
- 3) Der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck ist zu beachten.
- 4) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit Allradbetrieb darf dieser **nicht** eingeschaltet sein.

- 5) Die Betriebsmöglichkeit mit Schneeketten wurde nicht geprüft.
- 8) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 6Jx16H2 ausgerüstet sind.
- 9) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 8Jx16H2 ausgerüstet sind.
- 10) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 7Jx15H2 ausgerüstet sind.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der im Abdruck der Sonderrad ABE / des Gutachtens enthaltenen Bestätigung eingetragen werden.
- 23) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 7Jx16H2 ausgerüstet sind.
- 24) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 6Jx15H2 ausgerüstet sind.
- 25) Bei nicht ausreichender Radabdeckung ist durch die Montage einer geeigneten Kotflügelverbreiterung für eine ausreichende Abdeckung des Reifens und des Rades (EG-Richtlinie) oder der Reifenlauffläche (Richtlinien zu Par. 36a StVZO) zu sorgen.
- 26) Sofern serienmäßig nicht bereits vorhanden, ist durch die Montage einer geeigneten Kotflügelverbreiterung für eine ausreichende Abdeckung des Reifens und des Rades (EG-Richtlinie) oder der Reifenlauffläche (Richtlinien zu Par. 36a StVZO) zu sorgen.
- 27) Auf einen ausreichenden Abstand zwischen Reifenflanke und Handbremsseil ist zu achten.
- 39) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 6½Jx16H2 ausgerüstet sind.
- 40) Nicht zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 5½Jx15H2 ausgerüstet sind.
- 45) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme von M+S Reifen, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
Bei der Verwendung von M+S Reifen deren zulässige Höchstgeschwindigkeit unter der durch die Bauart bestimmten Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs liegt, ist im Blickfeld des Fahrers ein Aufkleber, mit der für die M+S-Reifen zulässigen Höchstgeschwindigkeit, sinnfällig anzubringen.
- 46) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 5 ½ Jx15H2 oder 6 J x15 H2 ausgerüstet sind.
- 47) Nur zulässig an Fahrzeugen die serienmäßig mit Felgen der Größe 8 ½ J x 17H2 ausgerüstet sind.

### Sonstiges

Dieses Teilegutachten umfaßt 10 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.


Der Auftraggeber/Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Zertifikat-Registrier-Nr. 928208 LRQA, Köln) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 10 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Essen, 11. April 2003

Prüflaboratorium  
Labor für Fahrzeugtechnik  
Bereich Komponenten



Dipl.-Ing. Leibold